

第四篇 謙德之效

易曰：「天道虧①盈②而益謙③；地道變④盈而流⑤謙；鬼神害盈而福謙；人道惡盈而好謙⑥。」

易經說：「天的道理是要減損驕傲自滿的，而使謙虛的得到益處；地的道理是要改變驕傲自滿者的滿足，以滋潤謙虛者；鬼神的道理是要使驕傲自滿者受害，謙虛者受福；人的道理是厭惡驕傲自滿的，而喜歡謙虛的人。」

注釋

① 虧——減損、毀壞。

② 盈——自滿。

③ 益謙——使謙虛的得到好處，即「謙受益」之意。（謙卦是六十四卦裏的一卦，是

坤、艮兩卦疊成；上半是坤卦，下半是艮（ ☶ ）卦，坤是地，艮是山；因為山是高的，地是低的；山在地下面，是謙虛的形象，所以叫地山謙。在六十四卦裏，別卦都有凶有吉，惟獨謙卦，有吉無凶）。

④ 變——改變、變化。



⑤ 流——傳布、傳遞。

⑥ 惡盈而好謙——有德者厭惡盈滿而喜謙遜。

是故謙之一卦，六爻皆
吉。書曰：「滿招損，謙
受益。」予屢同諸公應
試，每見寒士將達，必
有一段謙光可掬。

因此謙卦六個爻都吉祥，沒有凶象。書經上也說：「自滿就會招來損害，謙虛則會受到益處。」我幾次同許多人去應考，每次見到貧寒讀書人快要發達考中時，臉上一定是一片謙遜安詳。

注釋

① 爻—音ㄩˇ，易經中組成卦的符號。「■」是陽爻，「▬」是陰爻。含有交錯和變化之意。八卦每卦有三畫，以兩卦相重，變成六十四卦，每卦有六畫（即六爻）如乾卦 ，六爻皆陽，坤卦 ，六爻皆陰。六爻相交成象，爻象即卦所表示的形象，說明六十四卦各爻象的文辭，稱「爻辭」。

② 滿招損，謙受益—驕傲招來損失，謙虛得到益處。

③ 達—顯達。

④ 謙光—原指因謙讓而臉上露出光輝，後用以形容謙遜禮讓的風度。

⑤ 掬—雙手捧取。

辛未計偕^①，我嘉善^②同袍^③凡十人，惟丁敬宇^④賓，年最少，極其謙虛。予告費錦坡曰：「此兄今年必第^⑤。」

辛未年赴京會試，我同鄉嘉善人一起參加會試的有十人，只有丁敬宇（賓）這個人最年輕，而且非常謙虛。我告訴同去會試的費錦坡說：「這位仁兄，今年一定考中。」

注釋

① 計偕——與計吏相偕前往京師。計是郡國派遣去京師呈送計籍的官員，後也指舉人入京會試爲計偕。計，計算、算帳。偕，一同也。漢武帝時，曾有此命令；招百姓中明白時務的人，與各地方送帳冊的人，一同進京城，縣官要提供飲食。

② 嘉善——浙江省縣名。

③ 同袍——本指合穿一件袍，此處指同事、同志或朋友。

④ 第——科第。科舉考試中試者分甲乙等第，故考試中試也稱「第」，中者稱及第，不中者稱落第。

費曰：「何以見之？」予曰：「惟謙受福。兄看十人中，有恂恂款款^①，不敢先人，如敬字者乎？有恭敬順承，小心謙畏^②，如敬字者乎？有受侮不答，聞謗^③不辯，如敬字者乎？人能如此，即天地鬼神，猶將佑^④之，豈有不發^⑤者？及開榜，丁果中式^⑥。」

費說：「怎能看得出來呢？」我說：「只有謙虛的人，可享受福報。你看我們十人之中，有恭順忠實誠懇，一切事情，不敢搶在他人之前，像敬字的嗎？有恭恭敬敬，凡事順受，小心謙遜敬畏，像敬字的嗎？有受人侮辱而不回答，聽到毀謗而不爭辯，像敬字的嗎？一個人能做到這樣，即使天地鬼神，也都要保佑他，哪有不發達富貴的道理？」等到放榜，丁敬字果然考中了。

注釋

- ① 恂恂款款——恭順忠實誠懇。恂恂，音ㄒㄩㄣˋ ㄒㄩㄣˋ，恭順的樣子。款款，忠實誠懇。
- ② 謙畏——謙虛敬畏。
- ③ 謗——惡意宣揚他人的過失。
- ④ 佑——保佑。
- ⑤ 發——發達富貴，在此指科舉高中之意。
- ⑥ 中式——科舉考試被錄取稱之。另一義為「符合規格」，引申亦為考取之意。

丁丑在京，與馮開之同處，見其虛己斂容①，大變其幼年之習②。李霽巖直諒③益友，時面攻④其非，但見其平懷⑤順受，未嘗有一言相報⑥。予告之曰：「福有福始，禍有禍先，此心果謙，天必相之，兄今年決第矣！」已而果然。

丁丑年在京裏，和馮開之同住一處，看到他虛心自謙，容貌嚴肅，毫無驕氣，大大改變了小時的習氣。他有一位正直又誠信的朋友李霽巖，常常面指責他的錯處，只見他平心靜氣地接受，未曾反駁一句話。我告訴他說：「福有開端，禍也有預兆。只要此心真的謙虛，上天一定幫助他，你今年必定會考中科舉！」後來果真考中了。

注釋

① 虛己斂容——謂心懷謙虛，並收斂其放逸弛惰的狀態，嚴肅其容貌。漢書霍光傳：「光每朝見，虛己斂容。」

② 習——習氣。

③ 直諫——正直誠信。論語有云：「友直、友諒、友多聞，益矣。」諒，誠信也。

④ 面攻——當面指責過失。攻，指責過失。

⑤ 平懷——即平常心。

⑥ 報——回答、報復。此處指反駁、辯白。

⑦ 相——輔助、扶助。

⑧ 已而——過了些時間。

趙裕峰光遠，山東冠縣人，童年舉於鄉^①，久不第。其父為嘉善三尹^②，隨之任^③。慕錢明吾，而執文^④見之，明吾悉抹^⑤其文，趙不惟不怒，且心服^⑥而速改焉。明年，遂登第。

趙裕峰，名光遠，山東冠縣人，童年就中了舉人。但是後來考會試，卻屢次不中。他父親擔任嘉善縣主簿，裕峰隨同父親到任。因為羨慕嘉善名士錢明吾的學問，就拿自己所寫的文章去拜見他，哪曉得錢先生拿起筆來，把他的文章大幅修改，趙裕峰不但生氣，並且誠心佩服，趕緊改正自己文章的缺失。到了第二年，裕峰就考中了。

注釋

①舉於鄉——指鄉試考中舉人。鄉，即鄉試。科舉時代，每隔三年，集考生於各省城，朝廷特派監試官，試以四書、經義及詩、策問等，稱為鄉試。

②三尹——從前縣裏知縣最大，稱大尹；次大的縣丞，稱二尹，似今之主任秘書；第三等的主簿，稱三尹，似今之科長，也稱少尹。

③隨之任——裕峰隨其父親上任。之，指其父親。任，當動詞用，即到任之意。

④執文——拿著文章。執，持也。

⑤抹——塗掉。此處指大幅修改比較合理。

⑥心服——誠心佩服。《孟子》有「以力服人者，非心服也。」句。

壬辰歲，予入覲^①，晤^②
 夏建所，見其人氣虛意下
 ③，謙光逼人^④，歸而告
 友人曰：「凡天將發^⑤斯
 人也，未發其福，先發其
 慧；此慧一發，則浮者自
 實，肆^⑥者自斂；建所溫
 良^⑦若此，天啟之矣！」
 及開榜，果中式。

壬辰年，我進京朝見皇帝，遇到
 夏建所，只見他虛心卑下，臉上
 充滿謙虛。我回來就告訴朋友
 說：「凡是上天要使此人發達，
 在還沒開發他的福份時，一定先
 啟發他的智慧。智慧一啟發，浮
 華的人自然變得踏實，放縱的人
 也會自動收斂。夏建所溫和善良
 到這種地步，上天當然要開發他
 的福份。」等到放榜，果然高中
 了。

注釋

① 覲—音りら，古代諸侯秋天朝見天子稱之。另一解釋為「會見」。入覲，進京面見皇帝。

② 晤—音ム，相遇、見面。

③ 氣虛意下——謙虛卑下。

④ 逼人——迫近人。

⑤ 「發」斯人，使（此人）發達；「發」其福，開發（其福份）；「發」其慧，啓發（其智慧）。

⑥ 肆——放縱。

⑦ 溫良——溫和善良。論語有「溫、良、恭、儉、讓」句。

江陰^{ㄐㄩㄥ ㄩㄣˊ} ① 張畏巖^{ㄓㄨㄥ ㄨㄟˋ ㄩㄢˊ}，積學^{ㄐㄧˊ ㄒㄩㄝˊ} ② 工^{ㄍㄨㄥ} 文^{ㄨㄣˊ} ③，有聲藝林^{ㄩㄥˊ ㄕㄨㄟˋ ㄌㄧㄣˊ} ④。甲^{ㄐㄩㄚˊ} 午^{ㄨㄣˇ}，南京鄉試^{ㄋㄤ ㄓㄩㄥ ㄒㄩㄥ ㄕㄨㄟˋ}，寓^{ㄩˋ} ⑤ 一寺^{ㄧ ㄕㄨˊ} 中^{ㄓㄨㄥ}，揭曉^{ㄐㄧㄝ ㄒㄩㄝˊ} ⑥ 無名^{ㄨㄨ ㄇㄨˊ}，大罵試^{ㄉㄚˋ ㄇㄚˋ ㄕㄨㄟˋ} 官^{ㄍㄨㄢ}，以為^{ㄩˋ ㄩㄟˊ} ⑦ 謎目^{ㄇㄧˊ ㄇㄨˊ}。時有^{ㄕㄨㄟˊ ㄩˋ ㄩㄟˊ} ⑧ 一 道者^{ㄉㄠˋ ㄓㄨㄛˊ}，在傍微笑^{ㄗㄞˋ ㄅㄤˊ ㄨㄟˊ ㄨㄤˊ}，張遽^{ㄓㄨㄥ ㄓㄨㄟˊ} 移怒道者^{ㄕㄨㄟˊ ㄋㄨˊ ㄉㄠˋ ㄓㄨㄛˊ}。

江陰縣人張畏巖，學問累積深厚，擅長文章，在讀書人中很有名聲。甲午年，到南京參加鄉試，寄住在一間寺廟，放榜時，榜上無名。於是他便大罵考官眼睛不清楚，（看不出他文章的好。）當時有一道士在傍微笑，張畏巖惱羞成怒，馬上轉移怒火到道士身上。

注釋

- ① 江陰——江蘇省江陰縣。
- ② 積學——學問累積深厚。
- ③ 工文——擅長寫作。工，擅長。
- ④ 藝林——原指典籍著述之事或藏書之處。此處可指許多讀書人聚集之地，以現今口語稱之，則可說「藝文界」、「文壇」……。
- ⑤ 寓——寄居。後因稱住所為寓，如公寓、客寓。
- ⑥ 揭曉——公布使眾人知曉。古代多指考試放榜。
- ⑦ 謎——音ㄇㄧˊ，目微合的樣子。此處指眼光糊塗，看不清楚的意思。
- ⑧ 遽——音ㄩˋ，突然、馬上。

道者曰：「相公①文必不佳。」張益怒曰：「汝不見我文，烏知②不佳？」道者曰：「聞作文，貴心氣和平，今聽公罵詈，不平甚矣，文安得工？」張不覺屈服③，因就而請教焉。

道士說：「你的文章一定不好！」張畏巖更加生氣道：「你沒看我的文章，怎知我寫得不好？」道士說：「我常聽人說，做文章最重要的是心平氣和，現在聽到你大罵考官，表示你內心非常不平，文章怎會寫得好呢？」（聽了道士的話），張畏巖自知理屈，轉而佩服這位道士，於是便很有禮貌地向道士請教。

注釋

- ① 相公——舊時對人的尊稱，多指富貴人家子弟。
- ② 烏知——安知、怎知。
- ③ 屈服——自知理屈轉而心服口服。

道者曰：「中全要命①；命不該中，文雖工②，無益也。須自己做個轉變。」張曰：「既是命，如何轉變？」道者曰：「造命者天，立命③者我；力行善事，廣積陰德，何福不可求哉？」

道士說：「考中科舉，全要靠命運；命裏不該中，文章寫得再好，也沒幫助。一定要先改變自己才有用。」張畏巖就問道：「既然是命，怎樣改變呢？」道士說：「造命的權，雖然在天；立命的權，還是在我；只要盡力做善事，多積陰德，什麼福不可求得呢？」

注釋

- ① 要命——指要靠命運。
- ② 工——精巧、擅長。
- ③ 立命——謂修身以順從天命。現在的說法是自己要創造命運，不讓命運來束縛我。

張曰：「我貧士^①，何能為？」道者曰：「善事陰功，皆由心造，常存此心，功德無量^②。且如謙虛一節^③，並不費錢，你如何不自反^④而罵試官乎？」

張又說：「我是個窮讀書人，能做什麼善事呢？」道士說：「行善事，積陰德，都是從心做出來的。只要常存做善事、積陰德的心，功德就無量無邊了。就像謙虛這件事，又不費錢，你為什麼不自我反省，反而罵考官不公平呢？」

注釋

① 士——讀書人。

② 功德無量——功績大、德行高，無法計算。功，功業。德，德行。功德，佛教指念佛、誦經、行善、布施等。無量，無法計算，形容數量極多。常用作讚美之辭，稱頌人的功績大，德行高或給人深恩。

③ 節——事的一端為一節。一節即指這一件事。

④ 自反——反躬自問，反求之於自己。

張由此折節①自持②，善
 日加修，德日加厚。丁
 酉，夢至一高房，得試錄
 ③一冊，中多缺行。問旁
 人，曰：「此今科④試錄
 。」問：「何多缺名？」

張畏巖聽了道士的話，從此壓抑
 驕氣，克制自己。一天天增加功
 夫去修養善心，也一天天增加功
 夫去累積道德。丁酉年，有一
 天，夢到在一處很高的房屋裏，
 看到一本考試錄取的名冊，中間
 有許多缺行。就問旁邊的人說
 「這是什麼？」那人說：「這是
 今年考試錄取的名冊。」張又
 問：「為什麼名冊裏有這麼多缺
 行沒有名字？」

注釋

① 折節——屈己下人。降低和委屈自己，尊重有才幹的人。

② 自持——自己克制，保持一定的操守、準則。

③ 試錄——明、清舊制，將鄉試、會試中式的舉子姓名、籍貫、名次及優等的文章，刊刻進呈，名曰試錄。

④ 科——開科取士的條例名目。古時分科取士，以所設科目而言，有博學鴻詞科、經濟特科等。同一科目中以等級而言，進士爲甲科，舉人爲乙科。以開科年歲而言，有甲子科、乙丑科之類。此處今科，即指今年的考試。

曰：「科第陰間三年一考較①，須積德無咎②者，方有名。如前所缺，皆係舊該中式，因新③有薄行④而去之者也。」後指一行云：「汝三年來，持身頗慎，或當補此，幸⑤自愛。」是科果中一百五名。

那人道：「陰間對那些參加考試的人，每三年查考一次，一定要積德沒有罪過的，才會有名字。像冊子前面的缺額，都是從前本該考中，但因為最近品行輕薄，姓名才被去掉。」後來他又指其中一行說：「你三年來，把持自己，小心謹慎沒犯罪過，或許應該補這空缺，希望你自重自愛。」果然張就在這次會考，考中第一百零五名。

注釋

- ① 考較——即考試、考查。「較」同「校」。
- ② 咎——罪過。
- ③ 新——最近。
- ④ 薄行——品行輕薄。行，音ㄒㄩㄥˋ，品德舉止。詩有「贏得青樓薄行名」句。
- ⑤ 幸——希望。

由此觀之，舉頭三尺，決
有神明^①。趨吉避凶^②，
斷然^③由我。須使我存心
制^④行，毫不得罪於天地
鬼神，而虛心屈己^⑤，使
天地鬼神，時時憐我，方
有受福之基。

由此看來，舉頭三尺，確實有神
明。朝向吉利美好，避開凶禍災
難，這絕對是我可以自己決定
的。只要我存善心，約束一切不
善的行為，絲毫不得罪天地鬼
神，而且虛心遷就委屈自己，使
天地鬼神，時時哀憐我，才可擁
有受福的根基。

注釋

① 舉頭三尺，決有神明——說明上天時刻在監視人們的言行，告誡人做事不可違背天理。

② 趨吉避凶——朝向吉利美好的方面，避開凶禍災難。趨，朝向。吉，吉利、平安。

③ 斷然——絕對。斷，決然無疑，絕對也。

④ 制——約束。

⑤ 屈己——委屈自己。

彼氣盈者，必非遠器^①，
縱發^②亦無受用。稍有識^③
見之士，必不忍自狹其
量，而自拒其福也。況謙
則受教有地，而取^④善無
窮，尤修業者所必不可少
者也。

那些滿懷傲氣的，一定不是具有
遠大器量的人，就算能發達，也
無法享受福報。稍有見解的人，
一定不肯讓自己度量狹窄，拒絕
福報。況且謙虛的人，時時有地
方受到教導。學習善行，沒有窮
盡。這更是進德修業的人，一定
不可缺少的。

注釋

- ① 遠器——高遠弘大的度量。器，才能、本領，如「大器晚成」。
- ② 發——發達顯貴。
- ③ 識——審察事物，判別是非之力也。此處「識見」即「見識」，見解也。
- ④ 取——取法、學習。

古語云：「有志於功名者，必得功名；有志於富貴者，必得富貴。」人之有志，如樹之有根，立定此志，須念念謙虛，塵塵①方便，自然感動天地，而造福由我。

有句古話說：「有心追求功名的，一定可以得到功名；有心追求富貴的，一定可以得到富貴。」一個人有遠大的志向，就像樹木有根一樣；立定了偉大的志向之後，就必須心存謙虛之念；即使如灰塵般極小之事，也要使人方便，能做到這樣，自然感動天地，而造福便全在自己。

注釋

① 塵塵——有二解，一為調和的樣子，一為世間。蘇東坡遷居詩：「念念自成功，塵塵各有際。」注：「佛家以世界為塵，塵塵有際，言物各有世界。」本文此處可指世間之事皆予人方便，或指像灰塵一樣極小的事情。

今之求登科第者，初未嘗
 有真志，不過一時意興^①
 耳；興^②到則求，興闌^③
 則止。孟子曰：「王之好
 樂甚，則齊其庶幾^④乎
 ？」予於科名亦然。

現在求取功名的人，當初未曾有真心，不過一時高興罷了；興致來了，就去求；興致退了，就停止。孟子對齊宣王說：「大王非常喜好音樂，那麼齊國國運差不多可以興盛了。（但是大王喜歡音樂，祇是個人追尋快樂罷了；若能把個人追尋快樂的心，推廣到與民同樂；使百姓都快樂，那麼齊國還有不興盛的嗎？）」「我對於求科名的態度，也是這樣。（要把求科名的心，落實推廣到積德行善；並要盡心盡力去做，那麼命運與福報，都能由我自己決定了！）」

注釋

- ① 意興——感情、意境。本處與「感情用事」或「臨時起意」似。
- ② 興——音ㄒㄩㄥˋ，趣味、欣喜之意。
- ③ 闌——音ㄌㄢˋ，晚、殘盡。
- ④ 庶幾——相近、差不多。齊其庶幾，是說齊國國運大概可以興盛了。

